

Vereinbarung mit den vertragsgebundenen öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol über die Ausgabe von glutenfreien Produkten für Menschen mit Zöliakie

Inhaltsverzeichnis

Seite 1	Artikel 1 Grundsätze
Seite 1	Artikel 2 Ausgabe über die Apotheken
Seite 2	Artikel 3 Bezug der Produkte durch die Betreuten
Seite 2	Artikel 4 Dokumentation über die ausgehändigten Produkte
Seite 3	Artikel 5 Rückvergüteter Betrag
Seite 3	Artikel 6 Bezahlung der ausgehändigten Produkte
Seite 4	Artikel 7 Übergangsbestimmung

Artikel 1
Grundsätze

1. Der vorliegende Vertrag regelt im Rahmen des Landesvertrages für die Regelung der Beziehungen mit den öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol den Teilbereich der Ausgabe von Lebensmitteln (im Folgenden Produkte genannt) mit der Bezeichnung "glutenfrei, speziell für Zöliakiekranken formuliert" oder „glutenfrei, speziell für Menschen mit Glutenunverträglichkeit formuliert“, an Zöliakiekranken gemäß den entsprechenden geltenden Landesbestimmungen.

Artikel 2
Ausgabe über die Apotheken

1. Die Apotheken innerhalb des Landes Südtirol geben den Betreuten nach Vorlage der entsprechenden Genehmigung, die vom zuständigen Sprengel des Südtiroler Sanitätsbetriebes (im Folgenden Sanitätsbetrieb genannt) ausgestellt sein muss, die Produkte im Rahmen der geltenden Gesetze auf Landes- und gesamtstaatlicher Ebene, aus.
2. Bei jeder Genehmigung wird Folgendes angegeben:
 - a) Vorname und Familienname der betreuten Person
 - b) Steuernummer der betreuten Person
 - c) Bezeichnung der Provinz/Region des Wohnsitzes und Kodex des Sanitätsbetriebes
 - d) Datum der Ausstellung und eindeutige fortlaufende Nummer der Genehmigung
 - e) Monat, auf den sich die Genehmigung bezieht
 - f) Ausgabenbetrag.
3. Die Gültigkeit der Genehmigung ist auf den dort angegebenen Zeitraum beschränkt.
4. Die Ausgabe der Produkte wird von allen

Accordo con le farmacie pubbliche e private convenzionate in provincia di Bolzano relativo all'erogazione di prodotti senza glutine a favore delle persone celiache

Sommario

Pag. 1	Articolo 1 Principi generali
Pag. 1	Articolo 2 Erogazione tramite le farmacie
Pag. 2	Articolo 3 Ritiro dei prodotti da parte delle assistite / degli assistiti
Pag. 2	Articolo 4 Documentazione relativa alla consegna dei prodotti
Pag. 3	Articolo 5 Importo rimborsato
Pag. 3	Articolo 6 Liquidazione dei prodotti erogati
Pag. 4	Articolo 7 Disposizione transitoria

Articolo 1
Principi generali

1. Il presente accordo disciplina nell'ambito dell'accordo provinciale per la disciplina dei rapporti con le farmacie pubbliche e private in provincia di Bolzano la parte relativa all'erogazione degli alimenti (successivamente denominati "prodotti") con dicitura "senza glutine, specificatamente formulati per celiaci" o "senza glutine, specificatamente formulati per persone intolleranti al glutine" alle e ai pazienti affetti da celiachia secondo le disposizioni provinciali vigenti in materia.

Articolo 2
Erogazione tramite le farmacie

1. Le farmacie del territorio provinciale su presentazione dell'apposita autorizzazione rilasciata dal competente Distretto dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige (successivamente denominata "Azienda sanitaria"), erogano alle assistite / agli assistiti i prodotti nei limiti di cui alla normativa provinciale e nazionale.
2. Su ogni autorizzazione è indicato quanto segue:
 - a) nome e cognome dell'assistito/assistita;
 - b) codice fiscale dell'assistito/assistita;
 - c) sigla della provincia/regione di residenza e codice ASL;
 - d) data di rilascio e numero progressivo univoco dell'autorizzazione;
 - e) mese di riferimento dell'autorizzazione;
 - f) importo di spesa.
3. La validità dell'autorizzazione è limitata al periodo indicato sulla stessa.
4. L'erogazione dei prodotti è garantita da

Apotheken in den Landessprachen und während der gesamten Öffnungszeit gewährleistet.

5. Die Apotheken gewährleisten die Ausgabe der Produkte im Einklang mit den geltenden Bestimmungen zum Schutz der personenbezogenen Daten, wobei die Vertraulichkeit und Integrität aller Informationen gewährleistet sein muss, die über Zöliakieerkrankte erfasst werden, insbesondere jene sensibler Natur.

Artikel 3

Bezug der Produkte durch die Betreuten

1. Der Bezug der Produkte durch die Betreuten im Rahmen des monatlich genehmigten Betrages hat nicht in einer einzigen Lösung zu erfolgen

2. Der Bezug laut Absatz 1 kann auf dem Landesgebiet bei verschiedenen Dienstleistern frei erfolgen.

Artikel 4

Dokumentation über die ausgehändigten Produkte

1. Der Apotheke bestätigt anhand eines eigenen Dokuments in Papierform bzw. im Fall einer digitalen Genehmigung in Form eines informatischen Dokuments, Folgendes:

- a) Vorname, Familienname und Steuernummer der betreuten Person
- b) fortlaufende Nummer der Genehmigung
- c) Datum der Aushändigung des Produkts/der Produkte
- d) für jedes ausgehändigte Produkt: Produktkodex laut nationalem Register, EAN-Kodex, Bezeichnung und Beschreibung einschließlich des Gewichts, Menge, Preis und angewandte Mehrwertsteuer
- e) Standort und Identifikationsnummer der Apotheke.

2. Der Bestätigung im Sinne von Absatz 1 muss die entsprechende Genehmigung beiliegen, die von der betreuten Person für die kostenlose Produktausgabe einbehalten wurde; zudem müssen ihr sämtliche Produktabschnitte beiliegen, die von den jeweiligen Verpackungen entfernt und auf einem entsprechenden Anhang angebracht wurden.

3. Der Sanitätsbetrieb arbeitet das Muster dieses Anhangs aus, das für jeden Tag die Produktabschnitte der während des Gültigkeitszeitraums der Genehmigung ausgegebenen Verpackungen enthalten muss.

4. Der oder die Betreute bestätigt den Erhalt der Produkte (Produktart/Menge) durch

tutte le farmacie nelle lingue provinciali e durante l'intero orario di apertura.

5. Le farmacie garantiscono l'erogazione in conformità alle vigenti disposizioni in materia di protezione dei dati personali, nel rispetto della riservatezza e dell'integrità di qualsiasi informazione rilevata relativa ai soggetti celiaci, in particolare delle informazioni di natura sensibile.

Articolo 3

Ritiro dei prodotti da parte degli assistiti / delle assistite

1. Il ritiro dei prodotti da parte degli assistiti / delle assistite, nella misura dell'importo mensilmente concesso, non deve avvenire in un'unica soluzione.

2. Il ritiro di cui al comma 1 può essere effettuato liberamente sul territorio provinciale presso soggetti erogatori diversi.

Articolo 4

Documentazione relativa alla consegna dei prodotti

1. La farmacia annota su un apposito documento di attestazione cartaceo, nel caso di autorizzazioni cartacee, o su un apposito documento informatico, nel caso di autorizzazioni dematerializzate, i seguenti dati:

- a) nome, cognome e codice fiscale dell'assistito/assistita;
- b) numero progressivo dell'autorizzazione;
- c) data di consegna dei prodotti;
- d) per ogni prodotto consegnato: il codice del Registro nazionale, il codice EAN, la denominazione e la descrizione, comprensiva della grammatura, la quantità, il prezzo e l'IVA applicata.
- e) ubicazione e numero distintivo della farmacia.

2. Il documento di attestazione di cui al comma 1 deve essere corredato della relativa autorizzazione presentata dall'assistito/assistita ai fini dell'erogazione gratuita dei prodotti, nonché di tutte le fustelle rimosse dalle confezioni dei prodotti erogati, apposte su un apposito allegato.

3. L'Azienda sanitaria predispose il modello di tale allegato che deve recare per ogni giorno le fustelle delle confezioni di prodotti consegnate nell'ambito del periodo di validità dell'autorizzazione.

4. L'assistito/L'assistita conferma di aver ricevuto i prodotti (tipo/quantità) mediante

Unterschrift oder in einer sonstigen geeigneten Form.

Artikel 5

Rückvergüteter Betrag

1. Für die Produkte, die Gegenstand dieses Vertrages sind, entrichtet der Landesgesundheitsdienst den von der Apotheke im Rahmen des vom Hersteller empfohlenen Verkaufspreises angewandten Preis, einschließlich MwSt. und abzüglich etwaiger Rabatte, die die Apotheke freiwillig gewährt.
2. Die Beträge für die effektiv ausgegebenen Produkte werden den Apotheken nach Vorlage der an die Betreute oder an den Betreuten ausgestellten Genehmigung mitsamt den Unterlagen laut Artikel 4 und 6 an das zuständige Amt des Sanitätsbetriebes ausgezahlt.
3. Nicht zulässig sind Ansuchen um Auszahlung der Beträge von Produkten, die vor über einem Jahr ausgegeben wurden.

Artikel 6

Bezahlung der ausgehändigten Produkte

1. Für die Bezahlung der ausgegebenen Produkte gibt die Apotheke innerhalb des 15. des auf die Ausgabe folgenden Monats beim zuständigen Amt des Sanitätsbetriebes Folgendes ab:
 - a) Dokument laut Artikel 4 mitsamt den Produktabschnitten der ausgegebenen Verpackungen;
 - b) mittels Unterschrift oder in einer sonstigen geeigneten Form von der oder dem Betreuten belegte Bestätigung über die Ausgabe der Produkte
 - c) sobald die informatischen Voraussetzungen bestehen, Datenfluss, der für jede im Dokument laut Artikel 4 registrierte Ausgabe die Nummer der Genehmigung und das Datum der Ausgabe enthält sowie für jedes ausgehändigte Produkt: den Produktkodex laut nationalem Register, den EAN-Kodex, die Bezeichnung und Beschreibung einschließlich des Gewichts, Menge, Preis, angewandte Mehrwertsteuer
 - d) elektronische Rechnung und Rechnung in Papierform mit dem Gesamtbetrag der ausgehändigten Produkte, dem Bezugsmonat und der Anzahl an Genehmigungen, auf welche sich die Ausgaben beziehen.
2. Für Produkte, die an Betreute anderer Regionen ausgehändigt wurden, muss eine separate Rechnung erstellt werden.
3. Für die Genehmigungen, die in digitaler Form ausgefolgt werden, wird die

firma o altro mezzo idoneo.

Articolo 5

Importo rimborsato

1. Per i prodotti oggetto del presente accordo il Servizio sanitario provinciale corrisponde l'importo applicato dalla farmacia entro i limiti del prezzo al pubblico consigliato dal produttore, IVA inclusa, al netto degli eventuali sconti praticati liberamente dalla farmacia.
2. La liquidazione alle farmacie degli importi corrispondenti ai prodotti effettivamente erogati, avverrà previa presentazione all'Ufficio competente dell'Azienda sanitaria dell'autorizzazione rilasciata all'assistito/assistita corredata della documentazione di cui agli articoli 4 e 6.
3. La richiesta di liquidazione degli importi dei prodotti erogati da oltre un anno non è ammissibile.

Articolo 6

Liquidazione dei prodotti erogati

1. Ai fini del pagamento dei prodotti consegnati, la farmacia entro il 15 di ogni mese successivo a quello di consegna trasmette al competente Ufficio dell'Azienda sanitaria:
 - a) documento di cui all'articolo 4 corredato delle fustelle delle confezioni erogati;
 - b) ricevuta di conferma della consegna dei prodotti attraverso firma dell'assistito/assistita o altro mezzo idoneo;
 - c) non appena ci saranno i presupposti informativi, flusso di dati contenente, per ogni consegna registrata nel documento di cui all'articolo 4, numero di autorizzazione e data di consegna, nonché per ogni prodotto, codice del Registro nazionale, codice EAN, quantità, denominazione e descrizione comprensiva della grammatura, prezzo ed aliquota IVA applicata;
 - d) fattura elettronica e in forma cartacea contenete l'importo complessivo dei prodotti consegnati, il mese di competenza ed il numero di autorizzazioni alle quali si riferiscono le consegne.
2. Per i prodotti erogati ad assistiti/ assistite provenienti da altre Regioni dovrà essere prodotta una fattura separata.
3. Per le autorizzazioni spedite in forma dematerializzata, viene prevista la

Bereitstellung eines an die Apotheken zurücklaufenden Datenflusses des „Systems der Datensammlung der Provinz“ (SAP) vorgesehen.

4. Der Sanitätsbetrieb führt die Zahlung der in der elektronischen Rechnung angegebenen Beträge innerhalb des 25. des auf die Abgabe der Rechnung folgenden Monats durch, mit Ausnahme der Beträge, die Gegenstand von Beanstandungen sind.

5. Die Ausgaben, für die bei den Kontrollen des Sanitätsbetriebes eine Abweichung zu den Bestimmungen des vorliegenden Vertrages sowie den gesamtstaatlichen und Landesbestimmungen im Bereich festgestellt wurde, werden der Kommission laut Artikel 10 des geltenden Landesvertrages für die Regelung der Beziehungen mit den öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol, welcher mit Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2003, Nr. 2270 genehmigt wurde, zur entsprechenden Entscheidung vorgelegt.

6. Die Beträge für die Ausgaben gemäß Absatz 5 werden der Apotheke nur nach positiver Entscheidung der Kommission ausgezahlt.

7. Die Beträge, die über die genehmigten hinausgehen oder den empfohlenen Verkaufspreis überschreiten sowie diejenigen, die sich auf Produkte beziehen, die nicht im nationalen Register enthalten sind oder ohne Produktabschnitt oder der von der oder dem Betreuten ausgestellten Bestätigung über den Erhalt begleitet werden, werden direkt der Apotheke angelastet.

8. Im Falle von Ausgaben, die als nicht gültig eingestuft werden, darf die Apotheke keine Rückvergütung vom Versicherten verlangen.

Artikel 7

Übergangsbestimmung

1. Die Ausgabe der Produkte an Betreute, die im Besitz einer Genehmigung sind, die vor Inkrafttreten des Beschlusses der Landesregierung vom 5. Februar 2019, Nr. 62 ausgestellt wurde, erfolgt zu den Bedingungen des vorherigen Vertrages sowie unter Berücksichtigung der monatlichen Kostengrenzen und der gewährbaren Produkte laut Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 5. Februar 2019, Nr. 62.

Bozen, am

Der Landesrat für Gesundheit

Landesverband der Südtiroler
Apothekeninhaber

predisposizione dal “Sistema di accoglienza provinciale” (SAP) di un flusso informativo di ritorno alle farmacie.

4. L’Azienda sanitaria effettua il pagamento degli importi indicati nelle fatture elettroniche entro il 25 del mese successivo a quello di consegna della fattura salvo per gli importi oggetto di contestazione.

5. Le consegne che in seguito al controllo da parte dell’Azienda sanitaria saranno ritenute difformi rispetto alle disposizioni di cui al presente accordo e alla normativa nazionale e provinciale in materia, verranno sottoposte per la decisione definitiva alla Commissione farmaceutica di cui all’articolo 10 del vigente accordo provinciale per la disciplina dei rapporti con le farmacie pubbliche e private in provincia di Bolzano, approvato con deliberazione della Giunta provinciale 7 luglio 2003, n. 2270.

6. Gli importi relativi alle consegne di cui al comma 5 verranno corrisposti alla farmacia solo previa decisione positiva da parte della Commissione.

7. Sono addebitati direttamente alla farmacia gli importi richiesti eccedenti quelli autorizzati oppure eccedenti il prezzo al pubblico consigliato, nonché quelli relativi a prodotti non inclusi nel Registro nazionale o non accompagnati dalla relativa fustella o dalla conferma di ricevuta da parte dell’assistito/assistita.

8. In caso di consegne ritenute non valide, la farmacia non può rivalersi sull’assistito/assistita.

Articolo 7

Disposizione transitoria

1. L’erogazione dei prodotti a pazienti in possesso di autorizzazioni rilasciate prima dell’entrata in vigore della deliberazione della Giunta provinciale 5 febbraio 2019 n. 62, avviene alle condizioni stabilite dall’accordo preesistente e nel rispetto degli importi massimi di spesa mensile e dei prodotti erogabili di cui all’allegato A della deliberazione della Giunta provinciale 5 febbraio 2019, n. 62.

Bolzano, lì

L’Assessore alla Salute

l’Associazione Sindacale Proprietari e
Titolari di Farmacia della Provincia di
Bolzano – Federfarma Bolzano

Assofarm

Assofarm